

## AJÁNLATTÉTELI FELHÍVÁS

### *Tisztelt Ajánlattevő!*

Ajánlatkérő ezúton kéri fel ajánlattételre a Tisztelt Ajánlattevőt (a továbbiakban: Ajánlattevő) a jelen ajánlattételi felhívásban meghatározott feladat elvégzésére a felhívásban írtak szerint, és az abban foglalt feltételek figyelembevételével.

#### **1. AJÁNLATKÉRŐ NEVE, CÍME, TELEFON- ÉS FAXSZÁMA, E-MAIL CÍME:**

Ajánlatkérő neve: KEFAG Kiskunsági Erdészeti és Faipar Zrt.

Ajánlatkérő címe: 6000 Kecskemét, József A. u. 2.

Ajánlatkérő telefonszáma, faxszáma: 76/510-437, 30/689-7389 fax: 76/328-318

Ajánlatkérő kapcsolattartója: Raisz Árpád, faipari ágazatvezető

Ajánlatkérő e-mail címe: [raisza@kefag.hu](mailto:raisza@kefag.hu)

Helyszíni kapcsolattartó: Barna Péter üzemi igazgató [barnap@kefag.hu](mailto:barnap@kefag.hu); +36 30/453-4109.

#### **2. AZ AJÁNLATKÉRÉS TÁRGYA, MENNYISÉGE, RÖVID MŰSZAKI LEÍRÁS, MINŐSÉGI KÖVETELMÉNYEK:**

Tárgy: Szegező robot és hozzá kapcsolódó egyéb gépegységek gyártása, leszállítása, üzembe helyezése

Részletek a műszaki leírásban találhatóak. A dokumentáció beszerzés feltétele az írásos igénylés megküldése (e-mail útján a [raisza@kefag.hu](mailto:raisza@kefag.hu) címre). Az írásos igénylésnek az alábbi adatokat kell tartalmaznia: ajánlattevő neve, levelezési címe, az eljárásban kapcsolatot tartó személy neve, telefonszáma, telefaxszáma, e-mail címe, az ajánlattételi felhívás tárgyának feltüntetése, dokumentáció átvételének módja (személyesen történő átvétel, e-mailen, vagy postai úton). A dokumentáció másra nem ruházható át és nem tehető közzé.

#### **3. A SZERZŐDÉS MEGHATÁROZÁSA:**

Egyösszegű átalánydíjas vállalkozási szerződés, melynek tervezetét a dokumentáció részeként Ajánlatkérő megküldi. Az ajánlatnak tartalmaznia kell egy nyilatkozatot, melyben Ajánlatadó elfogadja a szerződéstervezetet, vagy pedig szövegszerű javaslatot ad a számára nem elfogadható passzusok helyettesítésére. Ez esetben a pontos szerződéses feltételeket Felek az ajánlattételt követő tárgyalás útján véglegesíthetik.

#### **4. HATÁRIDŐK:**

Ajánlattételi határidő: 2021. május 14.

Szerződéskötés várható határideje: 2021. június 30.

Teljesítési határidő: 2021. november 30.

#### **5. A TELJESÍTÉS HELYE:**

KEFAG Zrt. Ökopal Raklap Üzem  
6440 Jánoshalma, Kisszállási út 10.

## 6. ÁRAJÁNLAT:

A tételes ajánlatot műszaki leírás alapján szükséges megadni. Amennyiben a helyszíni bejárást követően alternatív megoldást javasolnak, vagy a műszaki leírásban hiány szerepel, azt külön ajánlatban vagy megjegyzésben szükséges megadni. Az ajánlatban külön rögzíteni és részletezni kell, amennyiben Ajánlatadó a jelen ajánlatkérésben megfogalmazottaktól, vagy a dokumentációban található műszaki, teljesítési, jogi vagy pénzügyi feltételektől, határidőktől stb. el kíván térni.

## 7. AZ ELLENSZOLGÁLTATÁS TELJESÍTÉSÉNEK FELTÉTELEI:

Az ellenérték kiegyenlítése a szerződésben meghatározott módon és tartalommal történő igazolt teljesítést követően – számla ellenében átutalással történik. Fizetési határidő előleg- és részszámla esetében 15 nap, végszámla esetében 30 a számla kézhez vételétől számítva. Az ajánlatnak tartalmaznia kell egy – a fentieket elfogadó – nyilatkozatot, vagy pedig az Ajánlatadó által megkívánt fizetési feltételeket.

## 8. ALKALMASSÁGI KÖVETELMÉNYEK:

8.1 **Pénzügyi és gazdasági szempontból** alkalmatlan az Ajánlattevő, ha bármely számlavezető pénzintézeténél vezetett bankszámláján – Ajánlattevő saját nyilatkozata alapján - a nyilatkozat kiállítását megelőző 1 évben fedezethiány miatt 30 napot meghaladóan sorban állás volt, vagy fizetési kötelezettségeinek rendben nem tett eleget.

8.2 Igazolási mód:

Ajánlattevő saját nyilatkozata a következő tartalommal:

- mióta vezeti a pénzintézet Ajánlattevő bankszámláját,
- a nyilatkozat kiállítását megelőző 1 évben fizetési kötelezettségeinek rendben eleget tett-e,
- a nyilatkozat kiállítását megelőző 1 évben volt-e 30 napot meghaladóan sorban álló tétele.

8.3 **Műszaki, szakmai szempontból** alkalmatlan az Ajánlattevő, ha cégalapítása óta nem készített legalább 1 szegező robotot vagy ahhoz hasonlót.

8.4 Igazolási mód:

Cégalapítás óta végzett jelentősebb – a felhívás tárgyával rokon – kivitelezéseinek ismertetése, legalább a szolgáltatás tárgyának, a teljesítése idejének, az ellenszolgáltatás összegének, vagy a korábbi szolgáltatás mennyiségére utaló más adatnak, a szerződést kötő másik félnek ismertetésével, illetve a referenciaszemély neve, telefonszáma megnevezésével.

## 9. AZ AJÁNLAT BENYÚJTÁSÁNAK CÍME:

Ajánlatkérőnek a jelen felhívás 1. pontjában meghatározott székhelye.

## 10. AZ AJÁNLAT BENYÚJTÁSÁNAK MÓDJA:

Az ajánlatot 1 eredeti és 1 másolati példányban, oldalszámot is jelölő tartalomjegyzékkel ellátva, zárt borítékban, a borítékon a következő felirattal kell személyesen, vagy postai úton benyújtani: **„Robot szegező ajánlat, határidő előtt tilos felbontani”**. A másolati

példánynak az eredetivel mindenben megegyezőnek kell lennie. A példányok fedőlapját el kell látni az „eredeti”, illetve a „másolat” szóval.

Lehetőség van az ajánlat elektronikus benyújtására is. Az ajánlatot az első pontban megadott e-mail címekre kell elküldeni. A melléleteket megnyitás ellen jelszóval védeni kell, és a jelszót a határidő napján (2021. június 10.) kell megküldeni a [szegedim@kefag.hu](mailto:szegedim@kefag.hu) címre.

**11. AZ ELJÁRÁS TÍPUSA:**

Nyílt pályáztatás.

**12. AJÁNLATI KÖTÖTTÉG:**

Ajánlattevő az ajánlattételi határidő lejártát követő 60 napig az ajánlatához kötve van.

**13. AZ AJÁNLAT NYELVE:**

Egyike a következőknek: magyar, angol, német vagy francia.

**14. EGYÉB KÖVETELMÉNY**

**Az ajánlat első vagy második lapjaként felolvasólapot kell mellékelni, melynek a bírálati szempontokat tartalmaznia kell. Az ajánlatkérő az ajánlatok beérkezését és értékelését követően jogosult a nyílt ajánlat tételi felhívásra irányuló eljárást eredménytelennek nyilvánítani. Az ajánlatkérőt szerződéskötési kötelezettség nem terheli. Az ajánlati dokumentáció készítésével felmerülő költségek az ajánlattevőt terhelik.**

Kecskemét, 2021. április 26.

Üdvözlettel:



Raisz Árpád  
faipari ágazatvezető

Melléletek:

„1” melléklet: Felolvasólap

## FELOLVASÓLAP

**Ajánlattevő neve:** .....

**Ajánlattevő székhelye:** .....

**Kapcsolattartó személy neve:** .....

**Telefonszáma:** .....

**Faxszáma:** .....

**Ajánlati ár (nettó összeg):**.....

**Jótállási idő (év):**.....

**Kivitelezési idő (naptári nap):**.....

**Késedelmi kötbér (Ft/nap):**.....

Kelt ..... , 2021. ....

.....  
(aláírás, bélyegző)

## INVITATION TO TENDER

*Dear Offeror,*

Herewith we – as the Purchaser - invite You (hereinafter as Offeror) to submit us Your offer for the task specified in the present call, taking into account the conditions contained therein.

**1. NAME, ADDRESS AND OTHER CONTACT DATA OF THE PURCHASER:**

Company name: KEFAG Kiskunsági Erdészeti és Faipar Zrt.

Address: 6000 Kecskemét, József A. u. 2.

Phone nr.: 76/510-437, 30/689-7389 fax nr.: 76/328-318

Contact person: Mr. Árpád Raisz, head of the wood processing dep.

E-mail: [raisza@kefag.hu](mailto:raisza@kefag.hu)

Contact person in the sawmill Jánoshalma: Mr. Péter Barna director [barnap@kefag.hu](mailto:barnap@kefag.hu);  
+36 30/453-4109.

**2. SUBJECT, QUANTITY, SHORT DESCRIPTION, QUALITY REQUIREMENTS:**

Subject: Manufacturing, shipment and installation of a nailing robot and other units

Details can be found in the technical description. With pleasure, we send You the full documentation against a written request (sent by e-mail to [raisza@kefag.hu](mailto:raisza@kefag.hu)). The request has to contain following data: name of the Offeror, postal address; name, phone nr, fax nr., e-mail address of the contact person of the Offeror, further the subject of the tender, preferred method of handing over of the documentation (personally, by e-mail or by post). The documentation may not be disclosed, transferred or published in any way.

**3. CONTRACT**

A flat rate business contract, which is sent to the Offeror as part of the documentation. The offer must include a statement in which the Offeror accepts the draft contract or provides a textual proposal to replace sections he estimates to be not acceptable for him. In this latter case, Parties may set out final conditions through post-bid negotiations.

**4. DEADLINES:**

Receipt of the offers: till May 14. 2021

Date to be expected for concluding to a contract: June 30. 2021.

All machines to be shipped and services to be rendered: November 30. 2021.

**5. PLACE OF THE INSTALLATION:**

KEFAG Zrt. Ökopal Raklap Üzem  
6440 Jánoshalma, Kisszállási út 10.

## 6. THE OFFER:

Offeror is kindly asked to give a detailed offer, based on our technical description. In case Offeror is willing to offer a different solution (especially after examining the possibilities on site), or if there should be anything lacking in the technical description – all these deviations should be stated. It should be stated and precised, if Offeror intends to deviate from any part of the present invitation, like technical paramteres, way of rendering of services, legal or financial conditions, deadlines etc.

## 7. FINANCIAL SETTLEMENT:

Payment is executed after performance according to the contract, against an invoice with wire transfer. In case of advance payment and instalment payment 15 days, in case of final payment 30 days after receipt of the invoice. The offer must include a statement accepting the above or preciseing payment terms required by the Offeror.

## 8. COMPETENCE:

8.1 Offeror is considered as unqualified in terms of financial capability, if on any of his bank accounts there has been queueing for more then 30 days due to lack of cover within the past 1 Year.

8.2 How to certify?

By declaration of the Offeror himself, with the following contents:

- When did the Offeror opened his bank accounts?
- Did the Offeror comply with his financial obligations on time in the past 1 Year?
- Has the Offeror had in the past 1 Year any item queueing more then 30 days?

8.3 Offeror is considered as unqualified in professional terms, if he has not manufactured at least one nailing robot or the like since the foundation of its company.

8.4 How to certify?

Overview of the most significant performances of the Offeror similar to the subject of the present invitation. The overview should contain at least the subject of the performance, date of execution, price (or other data on the scale of the installation), name of the purchaser, contact person and contact data.

## 9. ADDRESS THE OFFER HAS TO BE SENT TO:

Headquarter of the Purchaser, precised in the 1. section of the present invitation.

## 10. HOW TO SUBMIT THE OFFER?

The offer has to be submitted personally or by post on one original exemplar and one copy in sealed **envelopes on which the following script should be indicated: „Robot szegező ajánlat, határidő előtt tilos felbontani”** . The offer should contain a table of contents with page numbers. The copy must be fully identical to the original one. „Original” and „Copy” should be indicated on the first page.

It is also possible to send the offer electronically to the addresses precised in the first section. In this case all the attachements should be safeguarded against opening e.g. with

a password. The password for opening the documents is to be sent to the address [szegedim@kefag.hu](mailto:szegedim@kefag.hu) on the day of the deadline (June 10. 2021).

**11. TYPE OF THE PROCEDURE**

Open call for tenders.

**12. BINDING:**

The offer is legally binding for 60 days.

**13. LANGUAGE:**

One of the followings: Hungarian, English, German or French.

**14. MISCELLANEOUS**

**On the first or second page of the offer, a summary is required, which should contain the evaluation criteria. After receipt and evaluation of the tenders, Purchaser is enabled to cancel the whole procedure. Purchaser can not be forced to conclude to any contract. Offeror is to meet all costs in relation to the preparation of his offer.**

Kecskemét, 26. April 2021.

With best regards:

Árpád Raisz  
Head of the wood processing dep.

Encs:

*Attachement „1”*: Summary

**SUMMARY**

**Name of the Offeror:**.....

**Address of the Offeror:**.....

**Name of the person in charge:** .....

**Phone:** .....

**Fax:** .....

**Net price (without taxes):**.....

**Warranty (*in Years*):**.....

**Assumed lead time (*in days*):**.....

**Penalty in case of delay (*HUF/day or €/day*):**.....

Date: ....., 2021. ....

.....  
(stamp, signature)